

2017年第1號特別公告  
G.N. (S.) 1 of 2017

## 消防處

## 消防條例(第95章)

## 消防(裝置及設備)規例

現依據《消防(裝置及設備)規例》第4(2)(a)條的規定，將根據規例第4(1)條規定而備存的手提設備名單刊載如下。該等設備已經本人根據規例第3(1)條的規定核准(名單以英文為準)。

FIRE SERVICES DEPARTMENT

FIRE SERVICES ORDINANCE (Chapter 95)

## FIRE SERVICE (INSTALLATIONS AND EQUIPMENT) REGULATIONS

Pursuant to regulation 4(2)(a) of the Fire Service (Installations and Equipment) Regulations, the following is the list kept under regulation 4(1), of portable equipment approved by me under regulation 3(1).

## 水劑滅火器

## WATER TYPE EXTINGUISHERS

A. Werner GMBH &amp; Company, 5414 Vallendar, West Germany.

Model: WH1010 Gas Cartridge Type Size: 9 litre

Abtex Ltd., Blackbrook Valley Park, Peartree Lane, Dudley, DY2 0XO United Kingdom.

Model: 290 Stored Pressure Type Size: 9 litre

Allied Safety Co., Ltd., Units 5-8 Highfield Industrial Estate, Bradley Road, Folkestone, Kent, CT19 6DD, United Kingdom.

Model: GW9 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Model: SW9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Amerex Corporation, P.O. Box 81, Trussville, Alabama 35173-0081, U.S.A.

Model: 240 Stored Pressure Type Size: 9.46 litre Fire Rating: 2A

Angus Fire Armour Ltd., Thame Park Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3RQ, England.

Model: W9G Gas Cartridge Type Size: 9 litre

Model: W9S Stored Pressure Type Size: 9 litre

Ceemex Limited, Crowborough, Sussex, TN6 2EB, England, United Kingdom.

Model: CW9 Gas Cartridge Type Size: 9 litre

Chubb Fire (A Division of Chubb Australia Ltd.), 314 Boundary Road, Dingley, Victoria 3172, Australia.

Model: AW0900C Stored Pressure Type Size: 9 litre

Chubb Fire Limited, Maerdy Road, Ferndale, Rhondda, Mid Glamorgan, Wales CF43 4AD, U.K.

Model: EB3 Stored Pressure Type Size: 3 litre Fire Rating: 13A

Model: EH6 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: EW9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A (with and without 23% low freeze additive)

Model: EW9C Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A (with and without low freeze additive)

## 水劑滅火器——續

## WATER TYPE EXTINGUISHERS—Contd.

Model: FPW9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A (without freeze point depressant) 13A (with 23% freeze point depressant)

Model: OPW9C Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A (without freeze point depressant) 13A (with 23% freeze point depressant)

Chubb Fire Ltd., Racal Chubb House, Sunbury-On-Thames, Middlesex TW16 7AR, England, United Kingdom.

Model: H6 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: H9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Model: W6 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: W6C Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: W9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: W9C Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Eversafe Extinguisher Sdn. Bhd., Lot 878, Jalan Subang 9, Taman Perindustrian Subang, 47500 Subang Jaya, Selangor Dahrul Ehsan, Malaysia.

Model: EEW-6 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: EEW-6cs Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: EEW-6s Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: EEW-9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: EEW-9cs Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: EEW-9s Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Eversafe Extinguisher Sdn. Bhd., No. 2, Jalan 202, Section 51, 46050 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

Model: PEW-9 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Eversafe Extinguishers Sdn. Bhd., 18/B, Jalan 223, Section 51A, 46100 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

Model: EW-9P Size: 9 litre

Feuerschutz Jockel, 42897 Remscheid-Lennep, Germany.

Model: W 6 LJ Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 21A

Model: W 6 NJ Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: W 9 LJ Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 27A

Model: W 9 NJ Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Fire Fighting Enterprises (Aust.) Ltd., 6, Hope Street, Ermington, N.S.W. 2115, Australia.

Model: 'Quell' 109336 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 3A

Model: 'Quell' 11-09335 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 2A

Firemaster Extinguisher Limited, Firex House, 174-176 Hilther Green Lane, London, SE13 6QB, England.

Model: WSP9000 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

GLORIA GmbH, UTC CCS Manufacturing Polska Sp. z o.o., 39-100 Ropczyce, POLAND

'Chubb' Model: WA9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

'Chubb' Model: CWA9, W 9 E Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Gloria Werke H. Schulte-Frankenfeld & Co GmbH, c/o Gloria Plc, Unit 1, Marchants Way, Burgess Hill, West Sussex, RH15 9LU, Germany.

Model: W3DX Stored Pressure Type Size: 3 litre Fire Rating: 13A

Model: W6DX Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 21A

Gloria Werke H. Schulte-Frankenfeld GmbH & Co. c/o Gloria (UK) Ltd., 64 Victoria Road, Burgess Hill, West Sussex, RH15 9LU

Model: W16ENI Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 27A

Model: W19DB Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: W6DF30 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

## 水劑滅火器——續

## WATER TYPE EXTINGUISHERS—Contd.

Model: W9DN Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: W16DBI Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 27A

Model: W19EN Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: W19ENI Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 34A

Gloria-Werke H. Schulte-Frankenfeld GmbH & Co., 4724 Wadersloh, Germany.

Model: W1 6 EN Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: W110EN Gas Cartridge Type Size: 10 litre

Gloria-Werke H. Schulte-Frankenfeld GmbH & Co., Diestedder Strasse 39, 59329 Wadersloh, Germany.

Model: F6 RC Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: F6 RC AL Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: F6 WNI Size: 6 litre Fire Rating: 27A

Model: F6 WNI AL Size: 6 litre Fire Rating: 27A

Model: W1 6 RC Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: W1 9 EF 30 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Hong Kong Industrial Product Co., Unit 4, 9/F., Siu Wai Industrial Centre, 29-33 Wing Hong Street, Cheung Sha Wan, Kowloon.

Model: GPR-9C Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: GPR-9S Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Kidde Thorn Fire Protection Ltd., Hollins Road, Oldham, Lancashire, OL8 3DX.

Model: TG150D(95090) Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: TG50D(95000) Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Lichfield Fire and Safety Equipment Company Limited (LIFECO), Unit 43s Siddons Factory Estate, Howard Street, Hilltop, West Bromwich, B70 OSU, United Kingdom.

Model: LW6J Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: LW6S Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: LW9J Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: LW9S Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Lingjack Engineering Works Pte. Ltd., No. 1, Woodlands Terrace, #03-01 Lingjack Industrial Building, Singapore 738471.

Model: C-6WSE Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: C-9WSE Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Minimax GmbH, MinimaxstraBe 1, 72574 Bad Urach, Germany.

Model: W9n Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Miyata Industry Co., Ltd., 3678 Chigasaki, Chigasaki City, Kanagawa Pref., Japan.

Gas Cartridge Type Size: 9 litre

Moyne Engineering Limited, Moynehall, Cavan, Country Cavan, Ireland.

Model: MW-60 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A

Model: MW-90 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

National Fire Fighting Manufacturing Company Limited (NAFFCO), Jebel Ali Free Zone, Dubai, United Arab Emirates.

Model: NW6 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A

Model: NW9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A

Ningbo Meilin Machinery Co. Ltd., No. 1 Workhouse, Export Processing Zone, Ningbo 315806, China.

Model: MW09 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

水劑滅火器——續  
WATER TYPE EXTINGUISHERS—Contd.

- Norfire Manufacturing Limited, Mountergate, Norwich, Norfolk NR1 3PY, England.  
Model: NR. 1 Gas Cartridge Type Size: 9 litre
- Pii S.r.l., Via Sitya Yomo 11, I-20080 Pasturago di Vernate, Milano, Italy.  
Model: ACQ 06016 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 8A  
Model: ACQ 09016 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A
- SAE S.r.l., Corso Kennedy, 30, I-10070 Robassomero (TO), Italy.  
Model: W 6 DF Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A  
Model: W 6 GimF Gas Cartridge Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A  
Model: W 9 DF Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A  
Model: W 9 GimF Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A
- Saf-fire Products Limited, 22 Hazelford Way, Newstead, Nottinghamshire, NG15 0DQ, U.K.  
Model: SP3WA Stored Pressure Type Size: 3 litre Fire Rating: 13A  
Model: SP6W Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A  
Model: SP6WA Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 21A  
Model: SP9W Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A
- Saudi Factory for Fire Equipment Company (SFFECO), Riyadh 11515, Kingdom of Saudi Arabia.  
Model: WH600J Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A  
Model: WH600S Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A  
Model: WH900J Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A  
Model: WH900S Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A
- Sicli, 2-4 rue Blaise-Pascal, 93-1e Blanc-Mesnil.  
Model: E9T Gas Cartridge Type Size: 8.19 litre  
Model: GB9S Gas Cartridge Type Size: 9 litre
- Steel Recon Industries Sdn. Bhd., No. 7, Lorong SS 13/3D, Off Jalan SS 13/3, Subang Jaya Industrial Area, 47500 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Model: FEX 078 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A  
Model: FEX 101 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A
- Steel Recon Industries Sdn. Bhd., No. 8, Jalan Subang 7, Taman Perindustrian Subang, 47610 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.  
Model: FEX 111 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A
- Swordsman Australia Pty. Ltd., 814 Elizabeth Street, Waterloo, N.S.W., Australia.  
Model: AW0900C Stored Pressure Type Size: 9 litre
- Thorn Security Ltd., Unit 8, Uplands Trading Estate, Blackhorse Lane, Walthamstow, London E17 4QJ, England.  
Model: TG 150 Size: 9 litre
- Tianbo & Mega Safety Limited, Room 602, No 38, Lane 2250, Donjing Road, Shanghai, China  
‘Tianbo’ Model: TMWT6A Stored Pressure Type -additive Size: 6 litre Fire Rating: 27A  
‘Tianbo’ Model: TMWT3A Stored Pressure Type -additive Size: 3 litre Fire Rating: 13A
- Tianbo & Mega Safety Limited, Yuyao City, Zhejiang Province 315400, China  
‘Tianbo’ Model: TMWT9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 21A
- Tianbo & Mega Safety Ltd., Room 602, No 38, Lane 2250, Donjing Road, Shanghai, China  
‘Tianbo’ Model: TMWT6 Stored Pressure Type Size: 6 litre Fire Rating: 13A
- U.K. Fire International Limited, The Safety Centre, Mountergate, Norwich, Norfolk, NR1 1PY, U.K.  
Model: ‘Britannia’ BW9 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

## 水劑滅火器——續

## WATER TYPE EXTINGUISHERS—Contd.

Model: BWS9 Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: 'ICENI' IWS9 Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: KW 9 Size: 9 litre

Vickers Fire Appliance Co., 7/F, Kam Chung Factory Building, 30-38 Lam Tin Street, Kwai Chung, New Territories, Hong Kong.

Model: VWT-9C Gas Cartridge Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Model: VWT-9S Stored Pressure Type Size: 9 litre Fire Rating: 13A

Walter Kidde Portable Equipment Inc., 1394, South Third Street, Mebane, North Carolina 27302, U.S.A.

Model: PRO2.5WM Stored Pressure Type Size: 9.46 litre Fire Rating: 2A

佛山市順德區眾聯消防器材有限公司，中國廣東省佛山市順德區大良鎮新滘工業區鴻業路18號  
型號：MPCZ/9 充裝量：9 升 滅火系數：2A：89B

博羅縣安力消防器材有限公司，中國廣東省博羅縣羅陽鎮博惠路商貿城對面

型號：MSQZ6 充裝量：6 升 滅火系數：1A：8B

型號：MSQZ9 充裝量：9 升 滅火系數：2A：14B

天津市塘沽聯營消防器材廠，中國天津市塘沽區河南里7號

型號：MSQ9 充裝量：9 升 滅火系數：2A

天津消防器材總廠，中國天津市西青區楊柳青營建路55號

型號：MSQ6 充裝量：6 升 滅火系數：1A

型號：MSQ9 充裝量：9 升 滅火系數：2A

天津市第二消防器材廠，中國天津市河東區井崗山路5號

型號：MSQ9 充裝量：9 升

廣州市消防器材廠，中國廣州市赤崗西路328號

型號：MSQ9 充裝量：9 升 滅火系數：2A

廣州市祝安消防器材有限公司，中國廣州市新港東路2519號

型號：MSQZ3A 充裝量：3 升 滅火系數：1A

型號：MSQZ6A 充裝量：6 升 滅火系數：1A

型號：MSQZ9A 充裝量：9 升 滅火系數：2A

廣東勝捷消防設備有限公司，中國廣州市番禺區沙灣鎮蚬涌工業村

型號：MSQ9 充裝量：9 升 滅火系數：2A

浙江浙安消防設備有限公司，中國浙江省蘭溪市蘭江輕工工業專業區富民大道

型號：MPZ/9 充裝量：9 升 滅火系數：2A：89B

浙江金盾消防器材有限公司，中國浙江省上虞市小越鎮

型號：MSQ9 充裝量：9 升 滅火系數：2A

玉環富捷消防設備有限公司 (Yuhuan Fujie Fire Fighting Equipment Co., Ltd)

手提式水基型乾粉滅火器 型號：MPZ/9 貯壓式 充裝量：9 千克 滅火系數：2A，89B

手提式水基型滅火器 型號：MSZ/3 貯壓式 充裝量：3 千克 滅火系數：1A，55B

手提式水基型滅火器 型號：MSZ/6 貯壓式 充裝量：6 千克 滅火系數：1A，55B

袋鼠滅火器材(中國)有限公司，中國廣東省惠州市小金口鎮烏石管理區下劉村工業區

型號：MSZ/9 充裝量：9 升 滅火系數：2A：89B

型號：MSZ/6 充裝量：6 升 滅火系數：1A：55B